



MIOL благодарит Вас за то, что Вы выбрали компрессор нашей торговой марки. **ВНИМАНИЕ!** Перед началом эксплуатации внимательно изучите инструкцию и правила техники безопасности! Соблюдение ниже приведенных правил продлит эксплуатационный срок Вашего компрессора и обезопасит Вашу жизнь и здоровье.

Нарушение условий эксплуатации в гарантийный срок влечет за собой прекращение всех гарантийных обязательств со стороны поставщика!

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Компрессор предназначен для питания аэрографов сжатым воздухом при выполнении лакокрасочных работ.

2. ОБЩИЙ ВИД



Рис. 1. Внешний вид 81-120 и 81-125

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Технические характеристики представлены в *табл. 1.*

Таблица 1. Технические характеристики компрессоров

Арт. номер	81-120	81-125
Мощность, Вт	150	
Напряжение, В	220	
Частота, Гц	50	
Обороты двигателя, об/мин.	1450	
Рабочее давление, атм.	0-4	
Регулятор давления (старт/стоп), атм.	2,8/4	
Объем ресивера, л	—	3
Вес нетто, кг	4,09	5,2

2. Конструкция компрессора предусматривает возможность настройки давления сжатого воздуха на любое значение от 0 до 4 атм. Устройство выключается и перегружается, когда достигнет установленного давления, оснащено устройством,

защищающим от перегрева — автоматически отключается при перегреве и перегрузках. Безмасляный тип компрессора не загрязняет окружающую среду. Воздушный многофункциональный фильтр позволяет воздуху легко поступать в агрегат, после чего отделяет и аккумулирует воду. Оснащен манометром для контроля за давлением. Воздушный ресивер (арт. 81-125) обеспечивает стабильность воздушного потока, нулевую пульсацию.

3. Компрессор должен эксплуатироваться в хорошо вентилируемом помещении при температуре от +5°C до +40°C.

4. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Необходимо выбирать компрессор с соответствующей производительностью и давлением согласно требованиям вашего пневмоинструмента.

2. Не следует подключать компрессор, если напряжение не соответствует параметрам, указанным в настоящей инструкции.

3. Используйте компрессор только по прямому назначению. Любое нестандартное использование компрессора производится владельцем на свой страх и риск, и может повлечь непредсказуемые последствия.

4. Никогда не включайте компрессор вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и газов — компрессор может дать искру во время работы. Не используйте компрессор рядом с ёмкостями с жидкими красками, бензином, химикалиями, клеями и другими огнеопасными веществами.

5. Пожалуйста, соблюдайте правила технической безопасности, правила работы с электроприборами, всегда заземляйте оборудование.

6. Во время эксплуатации рекомендуется постоянно следить за работой компрессора. Никогда не оставляйте компрессор без присмотра во время его работы.

7. Не допускайте попадания внутрь компрессора воды, технических жидкостей, посторонних предметов, топлива и масел. Храните компрессор в защищенном от нежелательных воздействий месте.

8. Держите аппарат в недоступных детям местах. Не позволяйте детям прикасаться к компрессору или проводам.

9. Никогда не разрешайте никому качать воздух в рот, глаза, нос. Никогда не используйте компрессор как игрушку.

10. В случае появления необычных шумов, запахов, вибраций, или иных отклонениях от обычной работы компрессора, пожалуйста, прекратите использовать компрессор и обратитесь в сервисный центр. Желательно контролировать исправность электрического кабеля и шланга высокого давления перед каждым использованием компрессора. Не допускайте загрязнения или окисления вилок. Вы имеете право обратиться в сервисный центр не только для ремонта, но и для технического обслуживания компрессора или любой консультации, связанной с данным компрессором.

11. Следите, чтобы другие люди также выполняли меры техники безопасности. Будет правильным, если Вы при необходимости сделаете замечание и объясните правильный порядок действий. Проявляйте здравый смысл при использовании компрессора, и в первую очередь заботьтесь о своей безопасности и безопасности окружающих.

12. Храните компрессор в безопасном месте. Если компрессор не используется длительный период, он должен храниться в сухом помещении в недоступном для детей месте.

13. После того, как компрессор использовался долгое время, необходимо выпустить оставшийся воздух и слить накопившийся в ресивере конденсат, открыв для этого спускной клапан под ресивером (для 81-125). Храните компрессор в хорошо проветриваемом и сухом месте.

14. Не эксплуатируйте компрессор во влажной среде, промокшей обуви, также не касайтесь его мокрыми руками.

15. Не разбирайте компрессор и не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно. Свяжитесь с сертифицированным сервисным центром.

16. Чтобы продлить срок службы компрессора, пожалуйста, отключайте компрессор от сети в случае, если воздух под давлением не используется долгое время.

17. Компрессор выключится сам, если будут иметь место перегрузки или перегрев. Выключите компрессор и включите его только после того, как он остынет.

18. Правильно выбирайте давление, в соответствии с выполняемыми работами. Если выбрано давление ниже стандартного, аппарат выключится автоматически. Подобные операции могут привести к поломкам.

5. ДЕЙСТВИЯ ПЕРЕД ПЕРВОЙ ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

1. Убедитесь, что выключатель компрессора находится в положении «О» (выключено).
2. Достаньте и полностью размотайте провод для подключения компрессора.
3. Установите компрессор на ровное сухое место, чтобы исключить его падение во время работы.

6. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Стандартный воздушный клапан имеет выход на резьбовое соединение 1/8". Если вы хотите подсоединить к выходу соединение другого типа, вам понадобится переходник. Тогда можно подсоединить воздушные шланги других типов.

2. Стандартный воздушный шланг имеет резиновое покрытие под оплеткой, за счет чего соединение герметично. Если используется неоригинальный воздушный шланг, то это может вызвать негерметичность системы. Для предотвращения утечки можно использовать уплотняющую фторпластовую ленту (фум), которая широко доступна в магазинах сантехники.

3. Соедините аэрограф с компрессором при помощи воздушного шланга, и включите питание, чтобы компрессор начал качать воздух. Манометр будет показывать максимальное давление, и вы можете регулировать рабочее давление при помощи редуктора.

4. Проверка утечки воздуха. Пожалуйста, не начинайте работать с пневмоинструментом прежде, чем давление не достигло максимального значения (сработает автостоп). Затем проверьте положение стрелки манометра. Если она неподвижна, значит давление в системе стабильно. В противном случае следует искать утечку в местах соединений. Необходимо восстановить герметичность, т.к. даже небольшая утечка может повлиять на нормальную работу компрессора (может привести к слишком частому срабатыванию автостопа и автоматического пуска).

5. Разница между максимальным давлением и рабочим давлением. Максимальное давление компрессора это наибольшее значение давления, которое может создать компрессор. Когда сопло подключенного аэрографа открыто, то значение давления

воздушного потока на нем в точности то, которое создается компрессором первоначально. Рабочее давление это постоянное давление, которое компрессор может поддерживать в процессе работы с аэрографом. Значение рабочего давления компрессора зависит, с другой стороны, от диаметра сопла подключенного к нему аэрографа. Чем больше диаметр сопла, тем больший объем воздуха может через него пройти и тем ниже рабочее давление компрессора.

6. Компрессор (арт. 81-125) имеет ресивер для хранения сжатого воздуха перед подачей его на аэрограф. Ресивер очень полезен при работе, т.к. обеспечивает следующие преимущества:

- ресивер обеспечивает объем сжатого воздуха, который вы можете использовать и восполнять во время покраски;
- вы можете использовать сжатый воздух необходимого давления из резервуара вместо воздуха непосредственно от поршневых цилиндров под средним давлением;
- используя сжатый воздух из ресивера вы устраняете небольшую пульсацию в выработке сжатого воздуха, вызванную движением поршней;
- возрастает ресурс работы двигателя по причине того, что он качает воздух только тогда, когда ресивер опустошается, вместо того, чтобы работать непрерывно;
- ресивер также служит как первичный влагоотделитель.

7. Устанавливайте компрессор на достаточном удалении от места покраски. Полностью исключите попадание краски на компрессор.

Если все-таки это произойдет, необходимо ключом выкрутить фильтры, промыть их от краски, продуть сжатым воздухом, затем установить на свое место.

7. ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Текущее обслуживание производится потребителем.

1. Компрессор оснащен системой, обеспечивающей постоянную смазку двигателя. Смазывать двигатель самостоятельно не рекомендуется.

2. Рекомендуется периодически проверять температуру корпуса компрессора, в случае если он перегрет, следует выключить компрессор и оставить на некоторое время.

3. Все ремонтные работы должны осуществляться сервисными центрами.

8. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Таблица 2. Список возможных неисправностей и способ их устранения

Неисправность	Причина	Устранение
Мотор не работает	Провод поврежден	Обратитесь в сервисный центр
	Соединения внутри кабеля повреждены	Обратитесь в сервисный центр
	Выключатель не работает	Обратитесь в сервисный центр
Мотор гудит, но не запускается	Воздуховыводящий клапан засорен или заблокирован	Откройте пробку вывода воздуха или сделайте вывод воздуха главным
	Неправильно поставлен клапан цилиндра (не то направление) после первого использования, разборки и сборки аппарата	Обратитесь в сервисный центр
Мотор запускается, но издает необычные или клацающие (стукающие, щелкающие) звуки	Подшипники повреждены или разболтались	Обратитесь в сервисный центр
	Болты в поршне (шатуне) разболтались	Обратитесь в сервисный центр
Распыление или покраска очень слабые. Давление недостаточное	Течь (повреждение) в воздушных соединениях	Обмотайте воздушные соединения уплотняющей лентой и затяните
	Поврежден воздушный шланг	Замените воздушный шланг на новый
	Болты на крышке цилиндра разболтались	Подтяните болты
Мотор хорошо работает, но воздух не подается или нет давления	Шурупы клапанов и шурупы диафрагм разболтались или неправильно вкручены	Обратитесь в сервисный центр
	Входящая пластина разрушена после продолжительного использования под высоким давлением	Обратитесь в сервисный центр

9. СХЕМА И ОПИСАНИЕ

Таблица 3. Список деталей, указанных на схеме компрессора 81-120 (рис. 2)*

№	Название	К-во	№	Название	К-во	№	Название	К-во
1	Болт	8	14	Компрессионное кольцо	1	27	Головка цилиндра	1
2	Задняя крышка	1	15	Шайба Гровера	4	28	Шуруп крышки (колпачка)	4
3	Шайба Гровера	4	16	Соединительный шнур	1	29	Фильтр	1
4	Задний корпус	1	17	Цилиндр	1	30	Ручка	1
5	Болт	4	18	Пластина клапана	1	31	Переключатель давления	1
6	Статор	1	19	Клапан	2	32	Регулятор давления	1
7	Подшипник	2	20	Болт	1	33	Конденсатор	1
8	Ротор	1	21	Передняя прокладка	1	34	Выключатель	1
9	Передний корпус	1	22	Передняя крышка	1	35	Провод	1
10	Кривошип	1	23	Клапан спуска воды	1	36	Резиновая прокладка	4
11	Манометр	1	24	Кольцо	1	37	Стопорная гайка	1
12	Подшипник	1	25	Блок цилиндра	1	38	Штуцер	2
13	Фиксирующее кольцо	1	26	Кольцо	1	39	Манжета	1

* см. схему в приложении

Таблица 4. Список деталей, указанных на схеме компрессора 81-125 (рис. 3)**

№	Название	К-во	№	Название	К-во	№	Название	К-во
1	Болт	8	16	Соединительный шнур	1	31	Переключатель давления	1
2	Задняя крышка	1	17	Цилиндр	1	32	Регулятор давления	1
3	Шайба Гровера	4	18	Пластина клапана	1	33	Конденсатор	1
4	Задний корпус	1	19	Клапан	2	34	Выключатель	1
5	Болт	4	20	Болт	1	35	Провод	1
6	Статор	1	21	Передняя прокладка	1	36	Резиновая прокладка	4
7	Подшипник	2	22	Передняя крышка	1	37	Стопорная гайка	1
8	Ротор	1	23	Клапан спуска воды	1	38	Штуцер	2
9	Передний корпус	1	24	Кольцо	1	39	Манжета	1
10	Кривошип	1	25	Блок цилиндра	1	40	Адаптер	1
11	Манометр	1	26	Кольцо	1	41	Винт	1
12	Подшипник	1	27	Головка цилиндра	1	42	Воздушный бак (ресивер)	1
13	Фиксирующее кольцо	1	28	Шуруп крышки (колпачка)	4	43	Спускной клапан	1
14	Компрессионное кольцо	1	29	Фильтр	1	44	Предохранительный клапан	1
15	Шайба Гровера	4	30	Ручка	1	45	Адаптер	1

** см. схему в приложении

10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Уважаемый Покупатель!

MIOL благодарит Вас, за выбор нашей продукции и гарантирует высокое качество работы приобретенного Вами изделия.

Гарантийный срок эксплуатации компрессора один год со дня покупки при соблюдении потребителем правил эксплуатации и своевременного проведения технического обслуживания. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийные обязательства выполняются только при наличии заполненного гарантийного талона.

СОХРАНЯЙТЕ ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН!

Условия гарантийного обслуживания

1. Гарантия действует при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием даты продажи, модели, серийного номера, названия фирмы-продавца, подписи продавца и покупателя.

2. Гарантия действует при соблюдении условий эксплуатации и соблюдения правил техники безопасности.

3. Гарантия не распространяется:

- на любые виды очистки от загрязнения;
- на механические повреждения оборудования, а также проводов и разъемов;
- на части изделия, которые легко повреждаются (пластмассу);
- на выход из строя деталей обладающих ограниченным сроком службы.

4. Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:

- нарушение потребителем технических характеристик (превышение допустимой на компрессор нагрузки и др.);
- нарушение потребителем правил эксплуатации и хранения компрессора (использование компрессора без воздушного фильтра, использование загрязненного масла и др.);
- компрессор получил механическое или химическое повреждение в результате транспортировки и эксплуатации;
- повреждения, которые возникли вследствие нарушений требований изготовителя при установке и эксплуатации;
- повреждения возникли вследствие перегрузки или небрежной эксплуатации;
- повреждения, возникшие вследствие форс-мажорных обстоятельств (пожар, наводнения, молнии и т.п.), а также других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя;
- повреждения, которые возникли вследствие попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, повреждения грызунами и т.п.;
- при использовании в компрессоре неоригинальных запасных частей;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- внесение в конструкцию компрессора изменений и проведение доработок, а также использование сборочных единиц, деталей, комплектующих изделий, не предусмотренных нормативными документами;
- выход деталей из строя ввиду несвоевременного проведения технического и периодического обслуживания;
- отсутствует или имеется в недостаточном количестве и качестве смазка в соединениях, вследствие непроведения технического или периодического обслуживания;
- использование масла неустановленного образца;
- очевиден полный износ деталей в результате чрезмерной эксплуатации за короткий срок;
- имеется ржавчина на деталях;
- имеются явные признаки внешнего или внутреннего загрязнения.

5. Если компрессор вследствие интенсивной эксплуатации требует дополнительного периодического обслуживания, связанного с заменой смазки, очисткой, эти работы выполняются за счет потребителя.

6. После окончания гарантийного срока эксплуатации ремонт производится за счет потребителя.

ВНИМАНИЕ! Обмен изделия осуществляется только в пределах поставляемого в Украину ассортимента.

Дефективные изделия принимаются для гарантийного обслуживания только чистыми, укомплектованными и в оригинальной упаковке.

Гарантийный талон заполняется продавцом при передаче товара Покупателю и должен иметь название изделия, его серийный номер, срок гарантии, дату продажи. Гарантийный талон должен быть заверен подписью продавца и его Ф.И.О.

Вносить изменения в гарантийный талон запрещается!

11. ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ПО ГАРАНТИИ

Мы знаем, что технологии, лежащие в основе наших изделий, останутся актуальными спустя годы, после завершения официального срока гарантии. Поэтому, мы продолжаем обслуживать проданные нами изделия и после его окончания.

Нашим сервисным центром накоплен богатый опыт устранения неисправностей различных видов изделий. Большой склад запасных частей и расходных материалов, конкурентоспособные расценки на ремонт, штат опытных квалифицированных инженеров позволит в короткие сроки произвести ремонт любой сложности.

Мы работаем, чтобы каждый обладатель изделия MIOL получил от него максимум пользы. Старый друг — лучше новых двух!

Адрес сервисного центра:

ул. Новомосковская, 8а
61020, г. Харьков, Украина
тел. (057) 783-30-55
факс (057) 783-33-54
моб. тел. (050) 4 010 797
e-mail: service.miol@gmail.com



MIOL дякує Вам за те, що Ви вибрали компресор нашої торгівельної марки. **УВАГА!** Перед початком експлуатації уважно вивчіть інструкцію та правила техніки безпеки! Виконання нижче наведених правил подовжить експлуатаційний термін Вашого компресора і забезпечить Ваше життя і здоров'я.

Порушення умов експлуатації в гарантійний термін спричиняє за собою припинення всіх гарантійних зобов'язань з боку постачальника!

1. ПРИЗНАЧЕННЯ

Компресор призначений для живлення аерографів стиснутим повітрям при виконанні лакофарбових робіт.

2. ЗАГАЛЬНИЙ ВИГЛЯД



Мал. 1. Зовнішній вигляд 81-120 та 81-125

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Технічні характеристики представлені в *табл. 1.*

Таблиця 1. Технічні характеристики компресорів

Арт. номер	81-120	81-125
Потужність, Вт	150	
Напруга, В	220	
Частота, Гц	50	
Оберти двигуна, об/хв.	1450	
Робочий тиск, атм.	0-4	
Регулятор тиску (старт/стоп), атм.	2,8/4	
Об'єм ресивера, л	—	3
Вага нетто, кг	4,09	5,2

2. Конструкція компресора передбачає можливість налаштування тиску стиснутого повітря на будь-яке значення від 0 до 4 атм. Пристрій вимикається та перевантажується, коли досягне встановленого тиску, оснащений пристроєм, що захищає

від перегрівання — автоматично вимикається при перегріванні та перенавантаженнях. Безмасляний тип компресора не забруднює навколишнє середовище. Повітряний багатофункціональний фільтр дозволяє повітрю легко потрапляти до агрегату, після чого відокремлює та акумулює воду. Оснащений манометром для контролю за тиском. Повітряний ресивер (арт. 81-125) забезпечує стабільність повітряного потоку, нульову пульсацію.

3. Компресор повинен експлуатуватися в добре вентильованому приміщенні, з температурою навколишнього середовища від +5°C до +40°C.

4. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

1. Необхідно вибирати компресор з відповідною продуктивністю та тиском згідно вимог вашого пневмоінструменту.

2. Не слід підключати компресор, якщо напруга не відповідає параметрам, що вказані в цій інструкції.

3. Використовуйте компресор лише за прямим призначенням. Будь-яке нестандартне використання компресора власник робить на свій страх і ризик, бо це може призвести до непередбачуваних наслідків.

4. Ніколи не вмикайте компресор поблизу рідин та газів, що легко займаються — компресор може дати іскру під час роботи. Не використовуйте компресор поряд з ємкостями з рідкими фарбами, бензином, хімікаліями, клеями та іншими вогне-небезпечними речовинами.

5. Будь ласка, дотримуйтеся правил технічної безпеки, правил роботи з електроприладами, завжди заземлюйте обладнання.

6. Під час експлуатації рекомендується постійно слідкувати за роботою компресора. Ніколи не залишайте компресор без нагляду під час роботи.

7. Не допускайте потрапляння всередину компресора води, технічних рідин, сторонніх предметів, палива та мастил. Зберігайте компресор в захищеному від небажаних впливів місці.

8. Тримайте апарат в недосяжних для дітей місцях. Не дозволяйте дітям торкатися компресору або дротів.

9. Ніколи не дозволяйте нікому накачувати повітря до рота, очей, носу. Ніколи не використовуйте компресор як іграшку.

10. У випадку виникнення незвичних шумів, запахів, вібрацій, або інших відхилень від звичайної роботи компресора, будь ласка, припиніть використовувати компресор та зверніться до сервісного центру. Бажано контролювати справність електричного кабелю та шланга високого тиску перед кожним використанням компресора. Не допускайте забруднення або окислення вилки. Ви маєте право звернутися до сервісного центру не тільки для ремонту, але й для технічного обслуговування компресора або будь-якої консультації, пов'язаної з даним компресором.

11. Слідкуйте, щоб інші люди також дотримувалися заходів техніки безпеки. Будьте правильно, якщо Ви за необхідності зробите зауваження та поясните правильний порядок дій. Проявляйте здоровий глузд при використанні компресора, і в першу чергу піклуйтеся про свою безпеку та безпеку оточуючих.

12. Зберігайте компресор в безпечному місці. Якщо компресор не використовується протягом довгого часу, він повинен зберігатися в сухому приміщенні в недоступному для дітей місці.

13. Після того, як компресор використовувався довгий час, необхідно випустити повітря, що залишилося та злити конденсат, який накопичився в ресивері, відчинивши для цього спускний клапан під ресивером (для 81-125). Зберігайте компресор в сухому місці, яке добре вентилується.

14. Не експлуатуйте компресор у вологому середовищі, промоклому взутті, також не торкайтеся його мокрими руками.

15. Не розбирайте компресор і не намагайтеся ремонтувати його самостійно. Зв'яжіться з сертифікованим сервісним центром.

16. Щоб подовжити строк служби компресора, будь ласка, від'єднуйте компресор від мережі у випадку, якщо повітря під тиском не використовується довгий час.

17. Компресор вимкнеться сам, якщо будуть мати місце перенавантаження або перегрівання. Вимкніть компресор і включіть його тільки після того, як він остигне.

18. Правильно вибирайте тиск, відповідно з виконуваними роботами. Якщо вибраний тиск нижче стандартного, апарат вимкнеться автоматично. Подібні операції можуть привести до поломок.

5. ДІЇ ПЕРЕД ПЕРШОЮ ЕКСПЛУАТАЦІЄЮ

1. Переконайтеся, що вимикач компресора знаходиться в положенні «О» (вимкнено).
2. Дістаньте і повністю розмотайте дріт для підключення компресора.
3. Встановіть компресор на рівне сухе місце, щоб запобігти його падінню під час роботи.

6. ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Стандартний повітряний клапан має вихід на різьбове з'єднання 1/8". Якщо ви хочете під'єднати до виходу з'єднання іншого типу, вам знадобиться перехідник. Тоді можна під'єднати повітряні шланги інших типів.

2. Стандартний повітряний шланг має гумове покриття під опліткою, за рахунок чого з'єднання герметично. Якщо використовується неоригінальний повітряний шланг, то це може викликати негерметичність системи. Для запобігання витоку можна використовувати ущільнюючу фторпластову ленту (фум), яка широко доступна в магазинах сантехніки.

3. З'єднайте аерограф з компресором за допомогою повітряного шланга, і увімкніть живлення, щоб компресор почав качати повітря. Манометр буде показувати максимальний тиск, і ви зможете регулювати робочий тиск за допомогою редуктора.

4. Перевірка витоку повітря. Будь ласка, не починайте працювати з пневмоінструментом поки тиск не сягнув максимального значення (спрацює автостоп). Потім перевірте положення стрілки манометра. Якщо вона нерухома, значить тиск в системі стабільний. В протилежному випадку слід шукати виток в місцях з'єднань. Необхідно відновити герметичність, бо навіть невеликий виток може вплинути на нормальну роботу компресора (може призвести до занадто частому спрацюванню автостопа та автоматичного пуску).

5. Різниця між максимальним тиском та робочим тиском. Максимальний тиск компресора — це найбільше значення тиску, яке може створити компресор. Коли сопло підключеного аерографа відчинено, то значення тиску повітряного потоку на ньому точнісінько те, яке створюється компресором спочатку. Робочий тиск — це постійний

тиск, який компресор може підтримувати в процесі роботи з аерографом. Значення робочого тиску компресора залежить, з іншого боку, від діаметру сопла підключеного до нього аерографа. Чим більше діаметр сопла, тим більший об'єм повітря може через нього пройти, і тим нижче робочий тиск компресора.

6. Компресор (арт. 81-125) має ресивер для зберігання стиснутого повітря перед подачею його на аерограф. Ресивер дуже корисний при роботі, бо надає наступні переваги:

- ресивер забезпечує об'єм стиснутого повітря, який ви можете використовувати та поповнювати під час фарбування;
- ви можете використовувати стиснуте повітря необхідного тиску з резервуару замість повітря безпосередньо від поршневих циліндрів під середнім тиском;
- використовуючи стиснуте повітря з ресивера ви усуваєте невелику пульсацію при виробленні стиснутого повітря, яка викликається рухом поршнів;
- зростає ресурс роботи двигуна по причині того, що він качає повітря тільки тоді, коли ресивер спустошується, замість того, щоб працювати безперервно;
- ресивер також слугує як первинний вологовідділювач.

7. Встановлюйте компресор на достатньому удаленні від місця фарбування. Повністю виключіть попадання фарби на компресор.

Якщо це все-таки трапиться, необхідно ключем викрутити фільтри, промити їх від фарби, продути стиснутим повітрям, потім встановити на своє місце.

7. ПОТОЧНЕ ТЕХІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Поточне обслуговування проводиться споживачем.

1. Компресор оснащений системою, яка забезпечує постійне змащування двигуна. Змащувати двигун самостійно не рекомендується.

2. Рекомендується періодично перевіряти температуру корпусу компресора, у випадку, якщо він перегрівся, слід вимкнути компресор і залишити на деякий час.

3. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися сервісними центрами.

8. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ І ЇХ УСУНЕННЯ

Таблиця 2. Список можливих несправностей та способ їх усунення

Неполадка	Причина	Варіанти усунення
Мотор не працює	Дріт пошкоджений	Зверніться до сервісного центру
	З'єднання всередині кабелю пошкоджені	Зверніться до сервісного центру
	Вимикач не працює	Зверніться до сервісного центру
Мотор гуде, але не запускається	Клапан, який виводить повітря, засмічений або заблокований	Відкрийте пробку виводу повітря або зробіть вивід повітря гравієм
	Неправильно поставлений клапан циліндра (не той напрямком) після першого використання, розбірки та збірки апарату	Зверніться до сервісного центру
Мотор запускається, але видає незвичні або клацаючі (стукаючі) звуки	Підшипники пошкоджені або розбовтані	Зверніться до сервісного центру
	Болти в поршні (шатуни) розбовталися	Зверніться до сервісного центру
Розпилення або фарбування дуже слабкі. Недостатній тиск	Протікання (пошкодження) в повітряних з'єднаннях	Обмотайте повітряні з'єднання ущільнюючою стрічкою та затягніть
	Пошкоджено повітряний шланг	Замініть повітряний шланг на новий
	Болти на кришці циліндру розбовталися	Підтягніть болти
Мотор добре працює, але повітря не подається або не має тиску	Шурупи клапанів і шурупи діафрагм розбовталися або неправильно вкручені	Зверніться до сервісного центру
	Вхідна пластина зруйнована після тривалого використання під високим тиском	Зверніться до сервісного центру

9. СХЕМА ТА ОПИС

Таблиця 3. Перелік деталей, вказаних на схемі компресора 81-120 (мал. 2)*

№	Назва	К-ть	№	Назва	К-ть	№	Назва	К-ть
1	Болт	8	14	Компресійне кільце	1	27	Головка циліндру	1
2	Задня кришка	1	15	Шайба Гровера	4	28	Шуруп кришки (ковпачка)	4
3	Шайба Гровера	4	16	З'єднувальний дріт	1	29	Фільтр	1
4	Задній корпус	1	17	Циліндр	1	30	Ручка	1
5	Болт	4	18	Пластина клапану	1	31	Перемикач тиску	1
6	Статор	1	19	Клапан	2	32	Регулятор тиску	1
7	Підшипник	2	20	Болт	1	33	Конденсатор	1
8	Ротор	1	21	Передня прокладка	1	34	Вимикач	1
9	Передній корпус	1	22	Передня кришка	1	35	Дріт	1
10	Кривошип	1	23	Клапан спуска води	1	36	Гумова прокладка	4
11	Манометр	1	24	Кільце	1	37	Стопорна гайка	1
12	Підшипник	1	25	Блок циліндру	1	38	Штуцер	2
13	Фіксує кільце	1	26	Кільце	1	39	Манжета	1

* див. схему у додатку

Таблиця 4. Перелік деталей, вказаних на схемі компресора 81-125 (мал. 3)**

№	Назва	К-ть	№	Назва	К-ть	№	Назва	К-ть
1	Болт	8	16	З'єднувальний дріт	1	31	Перемикач тиску	1
2	Задня кришка	1	17	Циліндр	1	32	Регулятор тиску	1
3	Шайба Гровера	4	18	Пластина клапану	1	33	Конденсатор	1
4	Задній корпус	1	19	Клапан	2	34	Вимикач	1
5	Болт	4	20	Болт	1	35	Дріт	1
6	Статор	1	21	Передня прокладка	1	36	Гумова прокладка	4
7	Підшипник	2	22	Передня кришка	1	37	Стопорна гайка	1
8	Ротор	1	23	Клапан спуска води	1	38	Штуцер	2
9	Передній корпус	1	24	Кільце	1	39	Манжета	1
10	Кривошип	1	25	Блок циліндру	1	40	Адаптер	1
11	Манометр	1	26	Кільце	1	41	Гвинт	1
12	Підшипник	1	27	Головка циліндру	1	42	Повітряний бак (ресивер)	1
13	Фіксуєче кільце	1	28	Шуруп кришки (ковпачка)	4	43	Спускний клапан	1
14	Компресійне кільце	1	29	Фільтр	1	44	Запобіжний клапан	1
15	Шайба Гровера	4	30	Ручка	1	45	Адаптер	1

** див. схему у додатку

10. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Шановний Покупець!

MIOL дякує Вам за вибір нашої продукції і гарантує високу якість роботи придбаного Вами виробу, при дотриманні правил його експлуатації.

Гарантійний термін експлуатації компресора один рік з дня покупки при дотриманні споживачем правил експлуатації та своєчасного проведення технічного обслуговування. Даним гарантійним талоном виробник підтверджує і бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникли з вини виробника.

Гарантійні зобов'язання виконуються лише за наявності заповненого гарантійного талона.

ЗБЕРІГАЙТЕ ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН!

Умови гарантійного обслуговування

1. Гарантія діє за наявності правильно заповненого гарантійного талона з вказівкою дати продажу, моделі, серійного номера, назви фірми-продавця, підпису продавця і покупця.

2. Гарантія діє при дотриманні умов експлуатації і дотримання правил техніки безпеки.

3. Гарантія не поширюється:

- на будь-які види очищення від забруднення;
- на механічні пошкодження обладнання, а також дротів та роз'ємів;

- на частини виробу, які легко пошкоджуються (пластмасу);
- на вихід з ладу деталей, що мають обмежений термін служби.

4. Гарантійний ремонт не надається в наступних випадках:

- використання компресора не за призначенням;
- порушення споживачем технічних характеристик (перевищення допустимого на компресор навантаження та ін.);
- порушення споживачем правил експлуатації і зберігання компресора (використання компресора без повітряного фільтру, використання забрудненого масла та ін.);
- компресор отримав механічне або хімічне пошкодження в результаті транспортування та експлуатації;
- пошкодження, які виникли внаслідок порушень вимог виробника при встановленні та експлуатації;
- пошкодження, які виникли внаслідок перенавантаження або недбалої експлуатації;
- пошкодження, які виникли внаслідок форс-мажорних обставин (пожежа, повень, блискавка тощо), а також інших причин, що знаходяться поза контролем продавця і виробника;
- пошкодження, які виникли внаслідок потрапляння всередину сторонніх предметів, рідин, комах, пошкодження гризунами і т.п.;
- при використанні в компресорі неоригінальних запасних частин;
- ремонт або внесення конструктивних змін неуповноваженими особами;
- внесення змін до конструкції компресора та проведення дороблень, а також використання збірних одиниць, деталей, комплектуючих виробів, не передбачених нормативними документами;
- якщо деталі вийшли з ладу через несвоєчасне проведення технічного і періодичного обслуговування;
- відсутня або є в недостатніх кількості та якості змазка в з'єднаннях, внаслідок непроведення технічного або періодичного обслуговування;
- використання масла невстановленого зразка;
- наявне повне зношення деталей в результаті надмірної експлуатації за короткий строк;
- присутня іржа на деталях;
- присутні явні ознаки зовнішнього або внутрішнього забруднення.

5. Якщо компресор внаслідок інтенсивної експлуатації потребує додаткового періодичного обслуговування, пов'язаного з заміною змазки, очищенням, ці роботи виконуються за рахунок споживача.

6. Після закінчення гарантійного строку експлуатації ремонт виконується за рахунок споживача.

УВАГА! Обмін виробів здійснюється тільки в межах асортименту, який постачається в Україну.

Дефективні вироби приймаються для гарантійного обслуговування тільки чистими, укомплектованими і в оригінальній упаковці.

Гарантійний талон заповнюється продавцем при передачі товару Покупцю і повинен мати назву виробу, його серійний номер, строк гарантії, дату продажу. Гарантійний талон повинен бути засвідчений підписом продавця і його П.І.П.

Вносити зміни до гарантійного талону забороняється!

11. ОБСЛУГОВУВАННЯ НЕ ПО ГАРАНТІЇ

Ми знаємо, що технології, які лежать в основі наших виробів, залишаться актуальними через роки, після завершення офіційного терміну гарантії. Тому, ми продовжуємо обслуговувати продані нами вироби і після його закінчення.

Нашим сервісним центром накопичений багатий досвід усунення несправностей різних видів виробів. Великий склад запасних частин і витратних матеріалів, конкурентоздатні розцінки на ремонт, штат досвідчених кваліфікованих інженерів дозволить в короткі терміни провести ремонт будь-якої складності.

Ми працюємо, аби кожен власник виробу MIOЛ отримав від нього максимум користі. Старий друг — краще нових двох!

Адреса сервісного центру:

вул. Новомосковська, 8а
61020, м. Харків, Україна
тел. (057) 783-30-55
факс (057) 783-33-54
моб. тел. (050) 4 010 797
e-mail: service.miol@gmail.com



MIOL is thankful for you have chosen the compressor of our trade mark. ATTENTION! Prior to start operating please learn the manual and safety regulations carefully! Compliance with the below mentioned rules will linger the operation life of your compressor and will keep your life and health on the safe side.

Violation of maintenance requirements within the warranty period will lead to termination of all the warranty obligations from the side of the supplier!

1. PURPOSE

The compressor is designed for compressed air supply to paint sprayers during execution of paint works.

2. APPEARANCE



Fig. 1. Appearance (81-120, 81-125)

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

1. Technical specifications are represented in *table 1*.

Table 1. Technical specifications

Code number	81-120	81-125
Capacity, W	150	
Voltage, V	220	
Frequency, Hz	50	
Motor speed, rpm	1450	
Working pressure, atm	0-4	
Pressure regulator (start/stop), atm	2,8/4	
Receiver's volume, l	—	3
Motor speed, rpm	4,09	5,2

2. The compressor design provides possibility of compressed air pressure adjustment to any value within the range 0 to 4 atm. The unit is switched out and reset when it has reached the set pressure; it is equipped by an overheat protection device and is

automatically disconnected in case of excessive heating and overloading. Being dry type compressor, it is environmentally friendly. The multipurpose air filter allows air to enter the assembly easily then separates and collects water. It is equipped by a gauge for pressure control. An air receiver (model No. 81-125) provides air flow stability, and zero pressure pulsation.

3. The compressor should be maintained in well ventilated locations, with ambient temperature from +5°C to +40°C.

4. SAFETY REGULATIONS

1. It is necessary to choose your compressor with matching output and pressure according to demands of your pneumatic tool.

2. Do not connect your compressor if supply voltage mismatches the parameters specified in the manual.

3. Use your compressor only for the purpose specified. Any nonstandard use of the compressor is made by its operator at own risk, and can entail unexpected negative effects.

4. Never switch on your compressor near to inflammable liquids and gases, because the compressor can spark while in service. Do not use the compressor near to reservoirs with liquid paints, benzene, chemicals, glues and other inflammables.

5. Please, observe technical safety rules, appliance's operating instructions; be sure that the equipment is connected to earth.

6. When the compressor in service, it is recommended to watch its work constantly. Don't leave your compressor unattended during its work.

7. Keep the compressor away from water, technical liquids, foreign objects, fuel and oils. Store the compressor in a place protected from damage effects.

8. Keep the unit in places away from children. Do not allow children to touch the compressor or wires.

9. Never allow anybody to pump air into a mouth, eyes, or a nose. Never use the compressor as a toy.

10. In case of abnormal noise, odors, vibrations, or other deviations from usual work of the compressor, please, stop use the compressor and contact with your service centre. It is desirable to control serviceability of an electric cable and a high pressure hose before each use of the compressor. Do not admit pollution or oxidation of the compressor plug. You have the right to Contact with the service center not only for repair, but also for maintenance service of the compressor or any consultation related with your compressor.

11. Watch that other people also carry out safety precautions. It will be correct if you rebuke and explain a correct operations procedure if necessary. Apply common sense at compressor use, and first of all care of your safety and safety of others.

12. Store the compressor in a safety place. If the compressor is not used during the long period, it should be stored in a dry premise in a place inaccessible to children.

13. After the compressor was used during a long time, it is necessary to let the residual air out and to drain the condensate which has been accumulated in a receiver

having opened the bleed valve under the receiver for this purpose (for 81-125). Store the compressor in a well ventilated and dry place.

14. Do not operate the compressor in a moist environment, and being in watery shoe; also do not touch the compressor with wet arm.

15. Do not disassemble the compressor and do not try to repair it with no outside help. Contact the certificated service centre for this purpose.

16. To prolong compressor service life, please, disconnect the compressor from supply in a case if compressed air is not used a long time.

17. The compressor will be switched out automatically if overloading or overheat occur. Switch out the compressor and switch on it only after it will cool down.

18. Choose pressure correctly, according to works executed. If pressure is chosen lower than standard, the unit will be switched out automatically. Similar operations can lead to breakages.

5. ACTIONS TO BE TAKEN PRIOR TO START-UP

1. Be sure that the compressor switch is in "O" (off) position.
2. Take out and completely unreel a wire for compressor connection.
3. Install the compressor in an even dry place to prevent its falling during an operating time.

6. MAINTENANCE INSTRUCTIONS

1. The standard air valve outlet is 1/8 " threaded connection. If you wish to connect outlet of any other type, the adapter is required. Then it is possible to connect pneumatic hoses of other types.

2. The standard pneumatic hose has a rubber covering under a braid which enables the leakproof joint. If a non-original pneumatic hose is used, this can cause faulty sealing of the system. For leak prevention it is possible to use commercially accessible sealing fluoroplastic tape.

3. Connect an aerograph to the compressor by means of a pneumatic hose, and power on that the compressor has started to pump air. The gauge will show the maximum pressure, and you can control working pressure by means of the reducer.

4. Check of air leaks. Please, do not start to work with the pneumatic tool before pressure has not reached its maximum value (an automatic stop will be actuated). Then check gauge hand position. If it is motionless, it means that pressure in system is stable. Otherwise, it is necessary to search for leak in places of joints. Airtightness is to be restored since even small leak can affect a compressor normal operation (it can lead to too frequent actuation of an automatic stop and an automatic starting).

5. Difference between the maximum pressure and working pressure. The maximum pressure of the compressor is the greatest value of pressure which can be created by the compressor. When a nozzle of the connected aerograph is open, value of air flow pressure in the nozzle is exactly equal to the created by the compressor originally. Working pressure is a constant pressure which the compressor can support in the course of operation with an aerograph. On the other hand, value of working pressure of the compressor depends on diameter of an aerograph nozzle that is connected to the compressor. The more diameter of

a nozzle, the more air volume can pass through it, and working pressure of the compressor is lower.

6. The compressor (model No. 81-125) has a receiver for compressed air accumulation before its supply to an aerograph. The receiver is very useful at work since provides following advantages:

- the receiver provides volume of compressed air which you can use and refill during painting;
- you can use compressed air of necessary pressure from the reservoir instead of air directly from piston cylinders under average pressure;
- using compressed air from a receiver, you eliminate a low pulsation in the compressed air production caused by pistons motion;
- the engine operational life increases for the reason that the compressor draws air only when the receiver is emptied instead of working continuously;
- the receiver also serves as the primary moisture trap.

7. Install the compressor at sufficient distance from a painting place. Completely protect the compressor from paint drop on it.

If nevertheless it occurs, it is necessary to unscrew filters using a key, to wash them out from a paint, to purge with compressed air, and then to install them on the place.

7. CURRENT MAINTENANCE

Current maintenance shall be made by the user.

1. The compressor is equipped by the system providing constant greasing of the engine. It is not recommended you to grease the engine.

2. It is recommended to check periodically compressor casing temperature, in a case if it is overheated, the compressor is to be switched off and left on some time.

3. All repair work should be carried out by authorized service centers.

8. TROUBLE-SHOOTING

Table 2. The list of possible failures

Troubles	Reason	Elimination
The engine does not work	The wire is damaged	Contact with the service center
	Joints in a cable are damaged	Contact with the service center
	The switch does not work	Contact with the service center
The motor sounds but is not started	The bleed valve is choked or blocked	Open an air outlet plug or make air draw smooth
	The cylinder valve is mounted incorrectly (in-correct direction) after first use, dismantling and assemblage of the unit	Contact with the service center
The motor is started, but emits abnormal or snap (knocking, clicking) sounds	Bearings are damaged or have become loose	Contact with the service center
	Bolts in the piston (connecting rod) have become loose	Contact with the service center
Spraying or painting are very poor. Pressure is insufficient	A leak (fault) in air connections	Wind air connections by sealing tape and tighten them
	The pneumatic hose is dam-aged	Replace a pneumatic hose with the new
	Bolts on a cylinder cover have become loose	Tighten bolts
The motor works well, but air does not move, or pressure is absent	Screws of valves and screws of diaphragms have become loose or are incorrectly twisted in	Contact with the service center
	The entering plate is destroyed after long use under a high pressure	Contact with the service center

9. LAYOUT AND DESCRIPTION

Table 3. List of the parts as indicated in the compressor's layout for 81-120 (Fig. 2)*

No.	Name	Qty	No.	Name	Qty	No.	Name	Qty
1	Bolt	8	14	Compression ring	1	27	Cylinder head	1
2	Back cover	1	15	Nut lock	4	28	Screw of a cover (cap)	4
3	Spring washer	4	16	Connecting cord	1	29	Filter	1
4	Back casing	1	17	Cylinder	1	30	Handle	1
5	Bolt	4	18	Valve plate	1	31	Pressure switch	1
6	Stator	1	19	Valve	2	32	Pressure regulator	1
7	Bearing	2	20	Bolt	1	33	Condenser	1
8	Rotor	1	21	Front lining	1	34	Switch	1
9	Front casing	1	22	Front cover	1	35	Wire	1
10	Crank	1	23	Water drain valve	1	36	Rubber gasket	4
11	Gauge	1	24	Ring	1	37	Lock screw nut	1
12	Bearing	1	25	Cylinder block	1	38	Bleed valve	2
13	Fixing ring	1	26	Ring	1	39	Sleeve gasket	1

* see the attached layout

Table 4. List of the parts as indicated in the compressor's layout for 81-125 (Fig. 3)**

No.	Name	Qty	No.	Name	Qty	No.	Name	Qty
1	Bolt	8	16	Connecting cord	1	31	Pressure switch	1
2	Back cover	1	17	Cylinder	1	32	Pressure regulator	1
3	Spring washer	4	18	Valve plate	1	33	Condenser	1
4	Back casing	1	19	Valve	2	34	Switch	1
5	Bolt	4	20	Bolt	1	35	Wire	1
6	Stator	1	21	Front lining	1	36	Rubber gasket	4
7	Bearing	2	22	Front cover	1	37	Lock screw nut	1
8	Rotor	1	23	Water drain valve	1	38	Bleed valve	2
9	Front casing	1	24	Ring	1	39	Sleeve gasket	1
10	Crank	1	25	Cylinder block	1	40	Adapter	1
11	Gauge	1	26	Ring	1	41	Screw	1
12	Bearing	1	27	Cylinder head	1	42	Air reservoir (receiver)	1
13	Fixing ring	1	28	Screw of a cover (cap)	4	43	Bleed valve	1
14	Compression ring	1	29	Filter	1	44	Relief valve	1
15	Nut lock	4	30	Handle	1	45	Adapter	1

** see the attached layout

10. WARRANTY OBLIGATIONS

Dear Customer,

MIOL is grateful that you have chosen our products and guarantees the high quality of operation of the item you have bought, provided that you comply with the maintenance regulations.

The warranty operation life of the compressor is one year from the day of purchase. Through this warranty service coupon the manufacturer confirms and assumes the liability to provide free-of-charge repair on all the defects, which arose by fault of the manufacturer.

The warranty liabilities are fulfilled only upon presence of the filled in warranty service coupon.

PLEASE KEEP THE WARRANTY SERVICE COUPON SAFE!

Terms and conditions of the warranty service

1. The warranty is effective upon presence of the due filled in warranty service coupon with indication of the sale date, model, serial number, name of the selling company, signature of the seller and the buyer.

2. The warranty is valid upon compliance with the conditions of maintenance and meeting of safety regulations.

3. The warranty does not cover:

- any types of washing against dirt;
- mechanical damages of the equipment, cords and slots;

- parts of the product, which are easily damaged (plastics);
- failure of parts, which have a restricted service period.

4. Warranty repair shall not be made in cases as follows:

- use of the compressor out of purpose;
- the user's violation of technical specifications (exceeding of the permissible load for the compressor, etc.);
- the user's violation of the maintenance and compressor storage regulations (use of the compressor without air filter, use of dirty oil, etc.);
- compressor has been damaged mechanically or chemically in the result of shipment and operation;
- damages, which have been caused due to violation of the manufacturer's requirements to installation and operation;
- damages have been caused in the result of over-load or careless operation;
- damages, which have been caused due to force-majeure events (fire, floods, lightning, etc.), and also in the result of other reasons beyond the control of the seller and the manufacturer;
- damage, which have been caused due to penetration of strange objects, liquids, insects, rodents' intrusion, etc. inside the device;
- upon use of non-authentic spare parts for the compressor;
- repair or introduction of design changes by the unauthorized persons;
- introduction of changes and engineering into the compressor's design, and use of the assembly items, parts, complete articles, which are not stipulated by regulatory documents;
- if the parts have been out of order in view of untimely conduct of technical or periodical maintenance;
- there is no or there is a quantitative or qualitative lack of lubrication in joints, in the result of failure to make technical or periodical maintenance;
- use of non-intended oil;
- the full tear and wear of parts is evident and it has been caused by extreme operation for a short period of time;
- there is rust on parts;
- there are obvious signs of internal or external dirt.

5. If the compressor, in the result of intensive operation, needs additional maintenance, related with the replacement of oil, cleaning, such works shall be carried out at the cost of the user.

6. Upon expiration of the warranty period the repair shall be made at the cost of the user.

ATTENTION! Replacement of the article is made only within the framework of the range, supplied to Ukraine.

Defective articles are accepted to warranty service only being clean, complete and in original packing.

The warranty service coupon is filled by the seller at transfer of the product to the Buyer and shall have the name of the article, its serial number, warranty period, date of sale. The warranty service coupon shall be certified by the signature of the seller and his full name.

It is prohibited to make amendments into the warranty service coupon!

11. NO WARRANTY SERVICE

We know that the technology, on which our products are based, will remain acute years after, upon the expiration of the official warranty period. Therefore we continue service for the articles, we sold, after its expiration.

Our service centre has accumulated the experience of elimination of failures on various types of articles. The large warehouse of spare parts and spare materials, competitive pricing for repair, experiences skilful engineering staff allow repairing any complicated fault within the shortest time.

We are working so that each owner of the MIOL product may have the utmost advantage from it. Old friends are better than new!

Service centre's address:

Novomoskovskaya Str., 8a
61020, Kharkiv, Ukraine
phone (057) 783-30-55
fax (057) 783-33-54
mobile phone 050 4 010 797
e-mail: service.miol@gmail.com

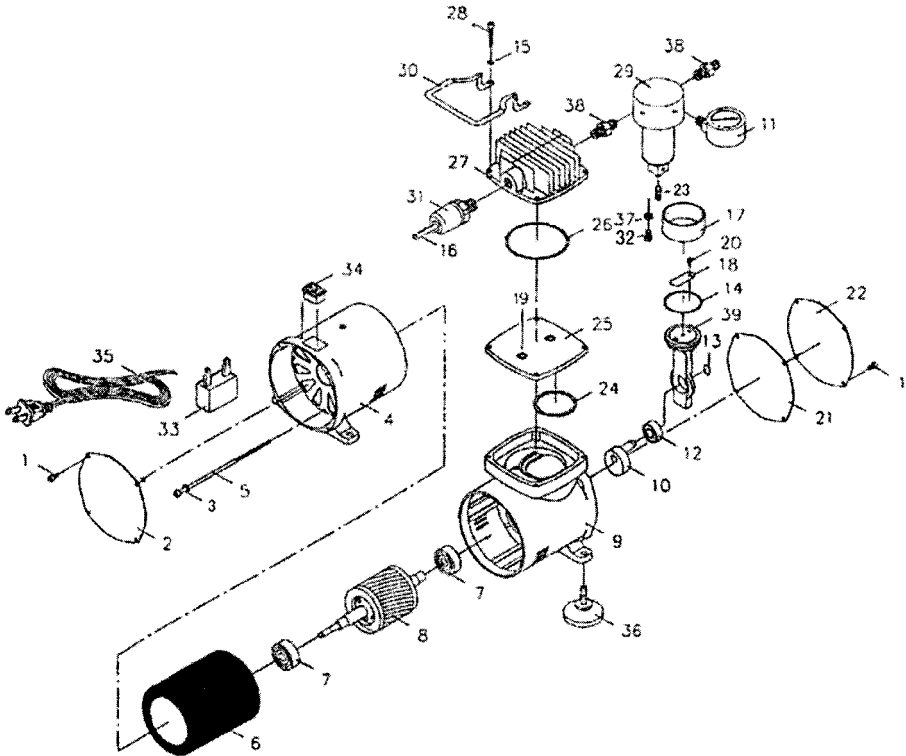


Рис. 2. Схема компрессора 81-120 | Мал. 2. Схема компрессора 81-120 | Fig 2. Layout of compressor 81-120

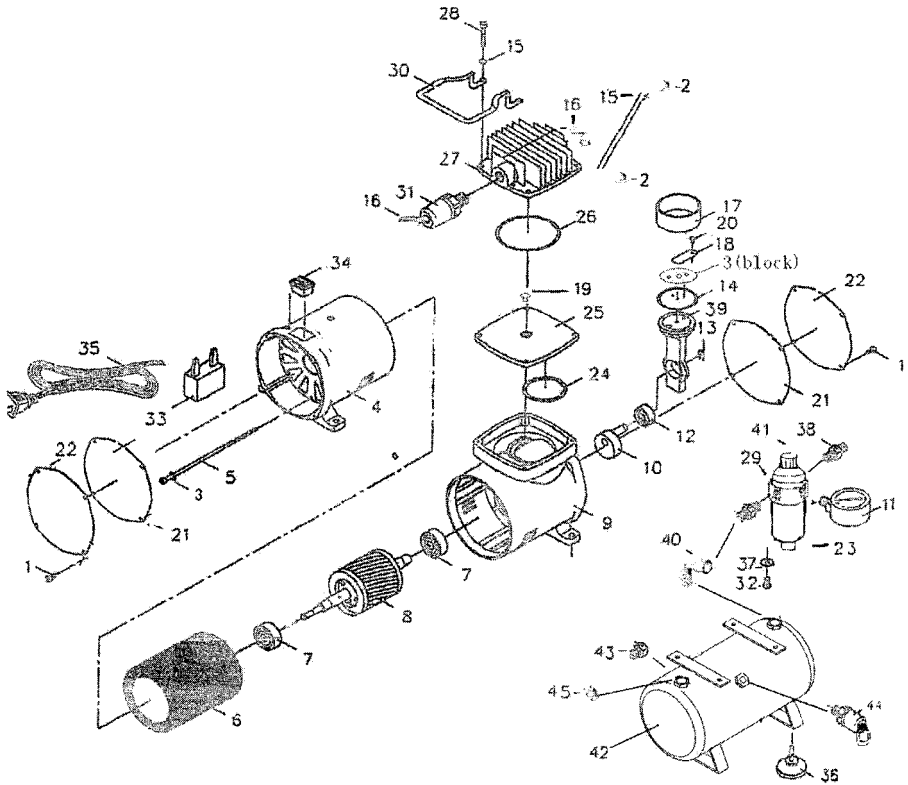


Рис. 3. Схема компрессора 81-125 | Мал. 3. Схема компрессора 81-125 | Fig 3. Layout of compressor 81-125